

**Zeitschrift:** Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme  
**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung für Landesplanung  
**Band:** 26 (1969)  
**Heft:** 6

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.02.2026

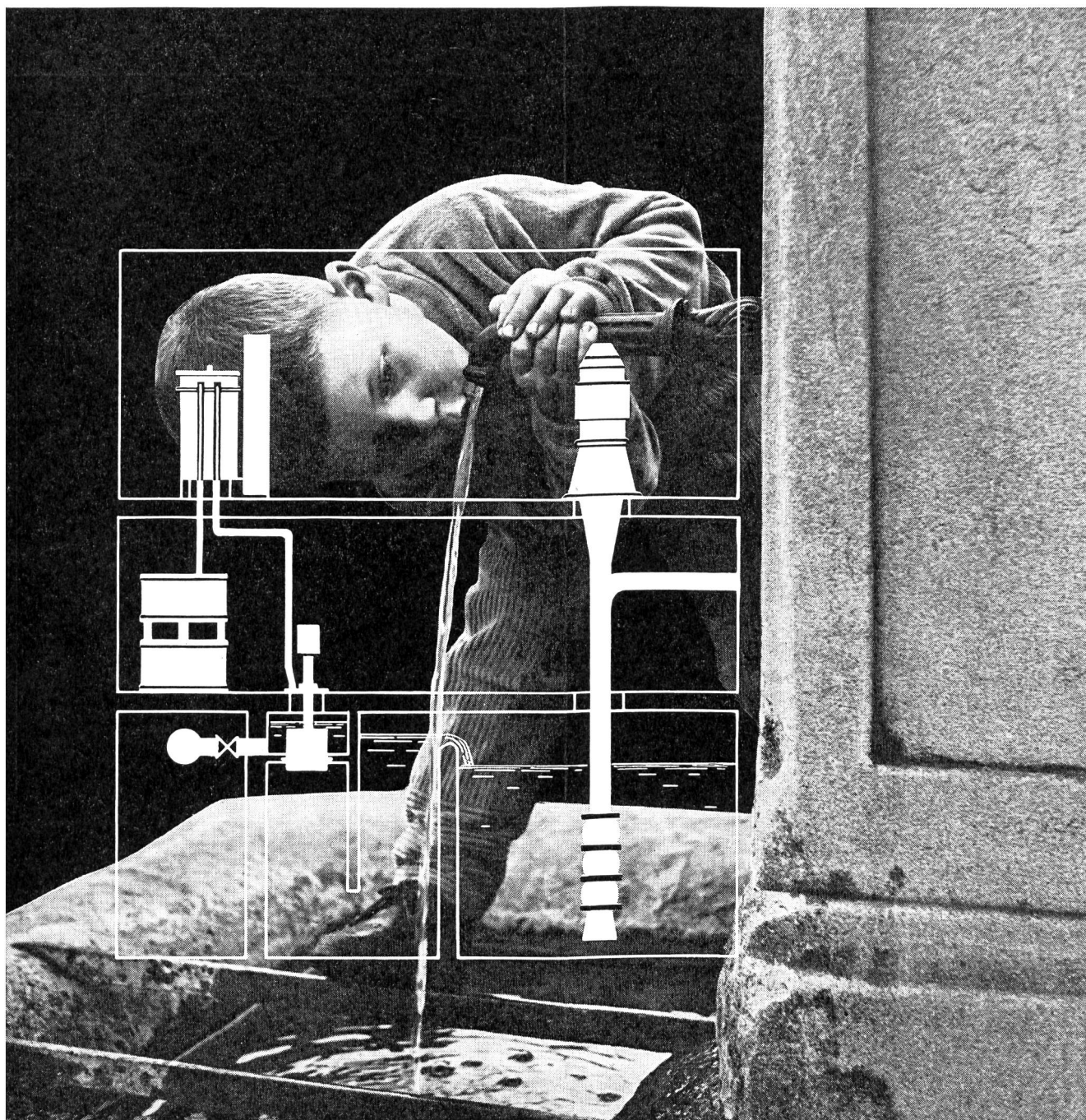
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Ozonisiertes Wasser = gesundes Wasser

Ozon vernichtet alle Arten von Keimen, sogar Viren und Phenolspuren; es beseitigt Gerüche, Geschmack und Färbung. Gegenüber Chlor bietet Ozon viele Vorteile. Als Spezialist fabriziert die Kerag Ozon-Anlagen jeder Grösse und besitzt dafür reichste Erfahrungen. Verlangen Sie Referenzen und Unterlagen.

# KERAG

Kesselschmiede, Apparate- und Maschinenbau, CH-8805 Richterswil Tel. 051/76 44 51





Wissenschaftliche Instrumente

## 3 Meßbereiche hat der neue Askania-Trübungsmesser

Kontinuierlich registrierendes Sinkstoff-Kontrollgerät  
für Frischwasser, Umwässer und Abwässer

0,002 ... 0,05 % (2 ... 50 ppm)

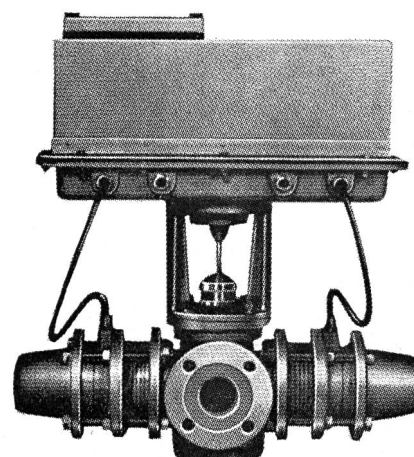
für Trinkwasser-Aufbereitung

0,05 ... 0,5 % (50 ... 500 ppm)

für verfahrenstechnische Wasseraufbereitung

0,5 ... 5 % (500 ... 5000 ppm)

für Abwasserüberwachung



### RUKO

Mess-Regel- und Steuergeräte

Rudolf Koepfer  
Limmattalstr.177  
8049 Zürich  
Tel. 051 56 57 11

## Sauberes Wasser durch ISO-Anlagen

Aufbereitung und Desinfektion  
von Trink-, Bade- und Brauch-  
wasser

Entgiftung und Neutralisation  
von Abwasser

Reinigung und Desinfektion  
von Spitalabwasser



### WASSERAUFBEREITUNG AG

Basel Schertlingasse 10

Telefon 061/22 05 10

Lieferwagen

Blitz 74276

204 Ka  
Liefer

Typenbezeichnung  
Abbildung auf Seite

Kasten/H  
3

Kasten  
2

### Allgemeines

- 1 Art der Karosserie
- 2 Sitzplatzzahl

### Motor

- 3 Motortyp
- 4 Treibstoff
- 5 Zylinderanordnung
- 6 Zündungsart/Verbr'verfahren
- 7 Aufladung
- 8 Lage im Fahrzeug
- 9 Zylinderzahl/Arbeitstakte
- 10 Bohrung/Hub in mm
- 11 Hubraum in cm<sup>3</sup>
- 12 Steuer-PS
- 13 Verdichtung/Kurbelwellenlager
- 14 Grösste Leistung in PS bei U/min
- 15 Max. Drehmoment mkg bei U/min
- 16 Ventilordnung
- 17 Treibstofftank, Inhalt in Litern
- 18 Treibstoffpumpe
- 19 Vergaser/Einspritzpumpe
- 20 Schmierung/Inhalt Ölwanne i. Ltr.
- 21 Kühlung
- 22 Elektrische Anlage Spannung

### Kraftübertragung

- 23 Kupplung/Kupplungsbetätigung
- 24 Wechselgetriebe
- 25 Bedienung des Wechselgetriebes
- 26 Untersezung im 1. Gang
- » im 2. Gang
- » im 3. Gang
- » im 4. Gang
- » im 5. Gang
- » im 6. Gang
- 27 Untersezung im Rückwärtsgang
- 28 Zwischengetriebe
- 29 Bedienung des Zwischengetriebes
- 30 Untersezung 1. Schaltstufe
- 31 Untersezung 2. Schaltstufe
- 32 Antriebsräder
- 33 Art des Achsantriebes
- 34 Untersezung Antriebsachse
- 35 Differentialsperre/Betätigungsart

### Fahrgestell

- 36 Rahmenbauart
- 37 Radaufhängung vorn/hinten
- 38 Federung vorn/hinten
- 39 Stossdämpfer vorn/hinten
- 40 Reifenzahl und -grösse vorn
- 41 Reifenzahl und -grösse hinten
- 42 Lenkung (Bauart und Anordnung)
- 43 Betriebsbremse
- 44 Hilfsbremse
- 45 Zusatzbremse
- 46 Anhängerbremsanlage

### Abmessungen und Gewichte

- 47 Radstand
- 48 Grösste Länge
- 49 Grösste Breite
- 50 Grösste Höhe
- 51 Kabinenrückw. bis H'achse
- 52 Fahrgestellüberhang vorn
- 53 Fahrgestellüberhang hinten
- 54 Überhangwinkel vorn/hinten
- 55 Spurweite vorn
- 56 Spurweite hinten
- 57 Bodfreiheit
- 58 Bauchfreiheit
- 59 Kleinsten Spurbereich
- 60 Länge des Laderaumes
- 61 Breite des Laderaumes
- 62 Lichte Höhe des Laderaumes
- 63 Zulässiges Gesamtgewicht
- 64 Leergewicht
- 65 Nutzlast/Tragkraft d. Chassis
- Zulässige Anhängelast

1970

# INUFA

Internationaler  
Nutzfahrzeug-Katalog

Catalogue international  
des véhicules utilitaires

Catalogo internazionale  
delle macchine utensili

International Catalogue  
of Utility Vehicles

Neu  
Strassenbau-  
maschinen  
Oelwehr-  
fahrzeuge

Die einzige derart  
vollständige Zusammen-  
stellung von technischen  
Angaben von über  
1300 Nutzfahrzeugen  
Gegen 70 aufschlussreiche  
Daten über jedes Fahrzeug

### Subskriptionsangebot

Bis zum 15. Januar 1970 erhalten  
Sie den INUFA-Katalog 1970 zum  
Subskriptionspreis von Fr. 10.-  
plus Porto. Ab 16. Januar 1970  
beträgt der Verkaufspreis Fr. 14.-

### Jetzt bestellen, Sie sparen Fr. 4.-

Wir bestellen ..... Ex. INUFA-Kataloge 1970  
zum Subskriptionspreis von Fr. 10.-  
(gültig bis 15. Januar 1970)

Der Einfachheit halber erfolgt die Zustellung per NN  
zuschlag von Fr. 3.10 (Postcheckkonto 45-4, Solothurn)  
Bitte ausschneiden und senden an: Verlag Vogt-Schild AG  
INUFA  
4500 Solothurn 2

Adresse: